

El "Financiero Times" de Londres y el "Popolo" de Roma en notas editoriales se refieren a la reunión extraordinaria del CIES. Ambos comentarios tienen un fondo común: en ambos países se indica el estado de ánimo europeo hacia América Latina. Puede abrirse panorama de interés con...

DOS COMENTARIOS EUROPEOS

EL BIEN PUBLICO

Pronóstico del Tiempo

El pronóstico del tiempo para toda la república hasta las 18 horas de hoy es: bueno. Cielo: algo nublado. Temperatura: en ascenso. Vientos del Sur al Oeste suaves. El cuadro sinóptico de la situación atmosférica indica que un centro de alta presión cubre nuestro país. Las perspectivas para mañana viernes son de tiempo...

BUENO

Termina el CIES y se pone en marcha la Alianza;

Cuba no firma el Acta

HOY, A LAS 10 Y 30, SOLEMNE CLAUSURA



Culminando la serie de aciertos que, durante toda la Conferencia, calificaron a nuestros delegados, he aquí una toma del delegado de los Estados Unidos mientras empuja su "café" en el bar de la reunión, rodeado de delegados y extras, al tanto que, en primer plano la máquina registradora del bar señala \$11.00. Una brillante figura con similitud de lo que ha sido la Conferencia: con el hombre de los millones y un número tendido...

Réplica de Dillon a Ernesto Guevara

"TRABAJAREMOS POR EL PROGRESO CON LIBERTAD Y CON DIGNIDAD BAJO LA INSPIRACION DE DIOS"

Por E. NAVIA SIENRA y ROMEO OTERO (Enviado Especial)

PUNTA DEL ESTE, Jueves 16. — Cuba se abstuvo esta noche, en la última sesión plenaria de la Conferencia del CIES de votar la "Declaración de los Pueblos de América", y la "Carta de Punta del Este". La sesión tenía por objeto la aprobación final y formal de todas las conclusiones de las deliberaciones. Ernesto Guevara, al mismo tiempo, anunció que Cuba no firmará el Acta de Clausura de la Conferencia. Guevara pronunció un discurso de aproximadamente treinta minutos señalando que la pregunta sin respuesta que había hecho a los Estados Unidos, acerca de si podría participar en la "Alianza para el Progreso" tenía a su entendimiento una interpretación negativa. Explicó entonces la posición de su país y fundamentó las razones para no firmar el Acta y juró que de cualquier modo, Cuba se dedicaría a la revolución cubana. Sus palabras fueron recibidas por un impresionante silencio. Minutos más tarde, cuando se reanuda la sesión, el delegado de los Estados Unidos, Ernest Dillon, Presidente de la Delegación Norteamericana, habló durante diez minutos para replicar a Guevara y referirse a la trascendencia de las deliberaciones. Dillon dijo que, en la sesión plenaria, la sala de conferencias y mentiras y enfáticamente advirtió que Estados Unidos no reconocía ni reconocerá jamás la irreversibilidad del régimen de Castro. El Secretario del Tesoro aludió luego a la "Alianza para el Progreso" señalando que ahora debía convertirse en realidad los planes elaborados, lo que indicaba un camino de trabajo fuerte, basado en la inspiración de Dios, libertad y dignidad. Una espontánea y prolongada ovación saludó sus palabras. El silencio que no aplaudió su Guevara.

Comienza la sesión
Con gran retraso, a las 23 y 30 minutos, se inició la sesión plenaria de la Conferencia del CIES, bajo la presidencia del Sr. Juan E. Azzi. Abierto el acto, el Secretario de la Reunión, Dr. Aurelio Pastor, dió lectura al informe de la Comisión de Procedimientos y Seguridades, el relator de la Comisión, Manuel Francisco Chavarría, el Sr. Salvador, leyó el informe elevado por la Comisión General a la sesión plenaria. Finalizado este trámite, que duró unos minutos, el Presidente de la Reunión puso a votación los documentos emanados de la misma, en el siguiente orden: 1) Declaración de los Pueblos de América; 2) Carta de Punta del Este con todos sus anexos; 3) Anexos contenidos en las conclusiones específicas aprobadas. Como durante todo el día estuvo pendiente la incógnita acerca de la posición que adoptaría Cuba, —es decir si compartiría o no las conclusiones a que se arribó en la Reunión—, la expectativa general se concentró en los resultados de la votación. He aquí como se distribuyeron los votos de las respectivas delegaciones: Declaración de los pueblos de América: 20 a favor; ninguno en contra; una abstención (Cuba). Carta de Punta del Este:

El primer en hablar fue el delegado de Cuba, Ernesto Guevara. Sus afirmaciones principales fueron: —Cuba desde un principio había advertido de los peligros que representaba la "Alianza para el Progreso", pero que, al no haberse cumplido la promesa de trabajo y colaboración, Cuba se había visto obligada a tomar una posición de no participación. Guevara dijo que Cuba no se había comprometido a la "Alianza para el Progreso" porque, en su opinión, el programa de la "Alianza" no era realista y no tenía bases sólidas. Guevara dijo que Cuba no se había comprometido a la "Alianza" porque, en su opinión, el programa de la "Alianza" no era realista y no tenía bases sólidas. Guevara dijo que Cuba no se había comprometido a la "Alianza" porque, en su opinión, el programa de la "Alianza" no era realista y no tenía bases sólidas.

Argentina agradece
El silencio que se produjo a continuación duró hasta que el delegado argentino Sr. Roberto Díaz, agradeció a los delegados de Uruguay y Chile, especialmente al Sr. Pastor, por la forma brillante y medida con la que se había desarrollado la reunión. Díaz dijo que Argentina se sentía honrada por haber participado en la reunión y que esperaba que la reunión sirviera como un estímulo para el desarrollo de los países latinoamericanos. Díaz dijo que Argentina se sentía honrada por haber participado en la reunión y que esperaba que la reunión sirviera como un estímulo para el desarrollo de los países latinoamericanos.

PUNTA DEL ESTE, agosto 16 (Por EDUARDO SALAS, Enviado Especial). — El décimo segundo día de la Conferencia del CIES —ya a pocas horas de la clausura—, marcó la precipitación vertical de la tensión que, con matices de diversa intensidad, caracterizó a sus deliberaciones. Pero a última hora se produjo un detalle de suma importancia: Guevara anunció que Cuba no firmará las conclusiones finales de la Reunión. La "Alianza para el Progreso", que anunciara el 13 de marzo de este año el Presidente Kennedy, va a convertirse así —157 días después—, montada sobre la base del desarrollo económico y social, la integración económica y la estabilización de los precios de los productos básicos de exportación, en el punto de partida de una carrera de diez años cuyos objetivos pueden definirse con una frase: Pan con libertad. La ebullición de la Conferencia se desbordó esta madrugada cuando las manecillas del reloj de las Américas, comiada virtualmente, indicaban que habían pasado ocho minutos del ciclo de la hora diez. En ese momento, la sesión de la Comisión General (terminaba de votar la "Declaración de los Pueblos de América"—un documento de alrededor de 1.100 palabras— que resume con palabras expresamente dirigidas al "hombre de la calle" el sentido de la Alianza, sus principios esenciales, sus metas y los medios que empleará para alcanzarlos. En la síntesis se define a la Alianza como "un vasto esfuerzo para procurar una vida mejor a todos los habitantes del continente", acotándose que "dentro de la libertad y a través de las instituciones de la democracia representativa es como mejor se satisficere entre otros anhelos la aspiración de trabajo, techo y tierra, escuela y salud". Al mismo tiempo se formalizan una serie de compromisos, uno de los cuales, concretamente, alude al perfeccionamiento y fortalecimiento de las instituciones democráticas en aplicación del principio de autodeterminación de los pueblos. La "Declaración a los Pueblos de América", junto con la "Carta de Punta del Este"—esta última contendrá todas las conclusiones de la Conferencia en un voluminoso legajo—, son los documentos claves de las deliberaciones del CIES. El primero, como ya se dijo, es un instrumento de política, en cambio, será el instrumento de políticos, economistas, expertos en los diversos temas de la Alianza, universitario o periodista. La Declaración votada esta madrugada fue el resultado final de arduas negociaciones llevadas a cabo a partir del momento en que varios Jefes de Delegación coincidieron en la necesidad de delinear un concepto documento que, a la par que reafirmara los conceptos de libertad y democracia, usara el mismo lenguaje del pueblo para decir que se había hecho aquí y qué puede esperar para los próximos diez años. Este documento originó la hasta hoy última tormenta de la conferencia. Su primer borrador, atribuido a la inspiración de Perón, hablaba incluso de "elecciones honestas y periódicas" y fue resistido por varias delegaciones, especialmente Brasil, en el deseo de no provocar exclusiones.—léase Cuba—, en el momento de la firma, mas como se sabe, en última instancia, el gobierno de Fidel Castro no rubricará el documento. A partir de ese instante se tejó una trama espesa, cuyas alternativas ya fueron relatadas, que terminó recién a primera hora de hoy cuando vino la luz el proyecto que con leves modificaciones después sería aprobado y que fue presentado por Colombia, Costa Rica, México, Panamá, Venezuela y Honduras, pero prácticamente en silencio. Guevara, en esa oportunidad, advirtió que aún no sabía si firmaría el documento, pero a última hora se dispuso la incógnita. Douglas Dillon, sentado a dos metros del embaixador de Castro, sonrió y guardó silencio. Mas la actitud de los Estados Unidos en ese sentido no ofrece dudas. Mientras Cuba siga constituyendo el centro del comunismo en América—dijo oportunamente un vocero perfectamente autorizado de la delegación norteamericana— obviamente no podrá participar en el plan. Hoy, la jornada no tenía descanso para la "Comisión de Estilo" de la conferencia, que aceleradamente trataba de armar el legajo de las deliberaciones para que estuviera pronto para la sesión plenaria que se celebrará a última hora, mientras se tomaban los recaudos para el solemne acto de la firma, a cumplirse mañana. La actitud de Guevara, anunciada en la sesión plenaria de esta noche, ya se presume, cuando en-



En las horas nocturnas de la "Declaración", conversaron en un momento los delegados de Uruguay, el Dr. Pedro Beltrán, Primer Ministro de Perú y el Dr. Enrique Heister, Subsecretario de Asuntos Exteriores de Chile.

DOCUMENTOS: 13 PAISES FIRMARON

PUNTA DEL ESTE, agosto 16. (De nuestros Enviados Especiales). — Esta madrugada se supo que los documentos de la Reunión Extraordinaria del CIES —Declaración a los Pueblos de América y Carta de Punta del Este— fueron firmados por trece países: Ecuador, Venezuela, Colombia, Guatemala, República Dominicana, Paraguay, Honduras, El Salvador, Panamá, Chile, El Salvador, Nicaragua y Brasil. Los restantes países no harán en la sesión de clausura, que se celebrará a última hora, la firma de este documento, lo que facilitará el regreso de los delegados a sus respectivos países. La sesión de clausura comenzará a las 10 y 30 horas y se ajustará al siguiente programa: —Firma del Acta por orden de precedencia. —Discurso del Presidente de la delegación del Brasil Dr. Clemente Mariani. —Discurso del Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay Teniente de Navío Don Homero Martínez Montero. —Discurso del Presidente de la Conferencia Cont. Azzi, Ministro de Hacienda de nuestro país.

La importancia arrolladora de la integración económica y social, la asistencia técnica y la distribución de los productos, la tierra constituya para el hombre que la trabaja base de estabilidad económica, fundamento de su progreso bienestar y garantía de su libertad y dignidad. Asegurar a los trabajadores una justa remuneración y adecuadas condiciones de trabajo, donde así se requiera, de las estructuras obrero-patronales y procedimientos de consulta y colaboración entre las autoridades, las asociaciones patronales y las organizaciones de trabajadores para el desarrollo económico y social. Acabar con el analfabetismo; extender, en el plazo más corto los beneficios de la enseñanza a todos los habitantes de toda persona latinoamericana y ampliar, en vasta escala, las oportunidades de educación sanitaria, técnica y superior. Desarrollar programas de salubridad e higiene, donde así se requiera, de las enfermedades, luchar contra las epidemias y defender, en suma, el potencial humano. —El camino se ve abierto ahora ante nosotros; no nos detengamos un momento; comencemos a trabajar con la seguridad, con entusiasmo y con fe. Y así, con la ayuda de Dios que bendice nuestros propósitos, podremos realizar esta aspiración común y alcanzar los objetivos que aquí hemos dejado consignados. —Cerrados aplausos que se prolongaron durante varios instantes, rubricaron las palabras del señor Dillon.

Otra votación
Acto seguido fueron puestas a votación las resoluciones anexas contenidas en un documento aparte. Todas ellas fueron aprobadas por la abstención de Cuba excepto la que se refiere a la "Opción Pública" y la Alianza para el Progreso, en la que la Delegación Cubana se pronunció en contra. Termina la sesión Cerró el acto el Presidente de la reunión Contador Juan Azzi el que afirmó, tal vez con un exceso de conciencia de la trascendencia del documento que vamos a firmar. Con él se inicia una época histórica para nuestro Continente. Esperemos que todos sus objetivos se canalicen dentro de la democracia, que todos los hombres crean y que todos los países, en los próximos años, en el futuro dependa el futuro del Continente; y me atrevo a afirmar, de todo el mundo. Estoy seguro que si llegamos a nuestros países transmitiendo este nuevo espíritu que nació en Punta del Este.

También Chile
A continuación el delegado de Chile también hizo presentes su agradecimiento a las autoridades y pueblo uruguayo y subrayó la esperanza que se abría a nuestros países mediante este histórico documento. **Chile** Durante diez minutos aproximadamente, habló luego el jefe de la delegación norteamericana, Douglas Dillon. Formuló su exposición en forma enfática, sumamente decidida, en tono vibrante que fue atemperando a medida que avanzaba en su disertación. Luego de agradecer también a nuestro país y a sus autoridades la hospitalidad ofrecida expresamente, hizo perder tiempo a los Señores Delegados.

DE PUNTA DEL ESTE A LOS PUEBLOS DE LAS TRES AMERICAS

PUNTA DEL ESTE, 16. — He aquí el texto definitivo de la "Declaración a los Pueblos de América", aprobado esta madrugada en el seno de la Comisión General de la Conferencia del CIES. Como se sabe, Cuba hizo constar reservas.

"Declaración a los Pueblos de América": Reunidos en Punta del Este, inspirados en los principios consagrados en la Carta de la Organización de los Estados Americanos, los representantes de las Repúblicas Americanas acuerdan entre sí constituir la Alianza para el Progreso: Un vasto esfuerzo para procurar una vida mejor a todos los habitantes del continente. Esta Alianza se funda en el principio de que al amparo de la libertad y mediante las instituciones de la democracia representativa, es como mejor se satisficere entre otros anhelos, los de trabajo, techo y tierra, escuela y salud. No hay ni puede haber libertad que no sea libertad verdadera, progreso si no proporciona las oportunidades para que se afirme la dignidad de la persona que es fundamento de nuestra civilización. En consecuencia, los países signatarios en esta Declaración se comprometen durante los próximos años a: Perfeccionar y fortalecer las instituciones democráticas en aplicación del principio de autodeterminación de los pueblos. Acelerar el desarrollo económico y social, a fin de conseguir un aumento sustancial y sostenido del ingreso por habitante, para mejorar la vida de los pueblos. Impulsar, dentro de las particularidades de cada país, programas de reforma agraria integral orientada a la efectiva transformación de la propiedad, de las estructuras y injustos sistemas de tenencia y explotación de la tierra, con miras a sustituir el régimen del latifundio y minifundio por un sistema justo de propiedad, adecuado, la asistencia técnica y la comercialización y distribución de los productos, la tierra constituya para el hombre que la trabaja base de estabilidad económica, fundamento de su progreso bienestar y garantía de su libertad y dignidad. Asegurar a los trabajadores una justa remuneración y adecuadas condiciones de trabajo, donde así se requiera, de las estructuras obrero-patronales y procedimientos de consulta y colaboración entre las autoridades, las asociaciones patronales y las organizaciones de trabajadores para el desarrollo económico y social. Acabar con el analfabetismo; extender, en el plazo más corto los beneficios de la enseñanza a todos los habitantes de toda persona latinoamericana y ampliar, en vasta escala, las oportunidades de educación sanitaria, técnica y superior. Desarrollar programas de salubridad e higiene, donde así se requiera, de las enfermedades, luchar contra las epidemias y defender, en suma, el potencial humano. Reformar las leyes tributarias para exigir más a quienes más tienen, castigar severamente a quienes evaden impuestos, redistribuir la renta nacional en favor de los sectores más necesitados, y al mismo tiempo alentar la inversión y reinversión de capitales y el ahorro.

Mantener una política monetaria y fiscal que, sin las calamidades de la inflación o de la deflación, defienda el poder adquisitivo de la moneda, garantice la mayor estabilidad de los precios, y sea base adecuada para la promoción de las economías. Estimular la actividad privada para promover el desarrollo de los países de América Latina, con ritmo tal que sus economías puedan absorber los excedentes de mano de obra, remediando el problema del desempleo y a fin de que ocupen el puesto que les corresponde entre las y naciones industrializadas y modernas del mundo. Dar rápida y duradera solución al grave problema que representan para los países de la América Latina las variaciones excesivas de los precios de los productos que de ordinario exportan y de los que aún depende, en medida tan importante, la prosperidad de las naciones latinoamericanas. Acelerar la integración de la América Latina, con el mismo objetivo de vigorizar el desarrollo económico y social del continente, proceso ya comenzado con el Tratado General de Integración Económica Centroamericana, y en otros países, por medio de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Este compromiso expresa el convencimiento de las naciones de América Latina de que estos cambios de trascendencia económica, social y cultural sólo pueden ser el resultado de un esfuerzo propio de cada país. No obstante, para alcanzar las metas que se han señalado, con la urgencia requerida, es indispensable complementar los esfuerzos internos con una ayuda externa adecuada, que contribuya de inmediato al progreso económico y social de la América Latina. Los Estados Unidos tienen la intención de que los préstamos para el desarrollo sean a largo plazo y, cuando fuere apropiado, se extiendan hasta cincuenta años, a interés en general muy bajo o interés de acuerdo con los casos. Por su parte, los países de la América Latina declaran su propósito de dedicar una proporción cada vez mayor sus propios recursos al desarrollo económico y al progreso social, así como a introducir las reformas encaminadas a asegurar una plena participación de todos los sectores en los frutos de la Alianza para el Progreso. Los países de la América Latina formularán programas nacionales amplios y debidamente estudiados para el desarrollo de sus economías como la contribución de cada uno a la Alianza para el Progreso. Expertos independientes y altamente capacitados estarán a disposición de los países latinoamericanos para ayudar en la formulación y examen de los planes nacionales de desarrollo. Consuetos de la importancia trascendental de esta declaración, los países signatarios proclaman que el sistema interamericano ingresa a una nueva fase en la que, a sus logros jurídicos, institucionales, culturales y sociales, van a añadirse, dentro de la libertad y la democracia, inmediatas y tangibles realizaciones para asegurar a la presente y a las venideras generaciones del hemisferio occidental una vida mejor.



Ocupando la banca de nuestro país, el Dr. Mateo Magarinos de Mello escuchó atentamente la extensa discusión que se planteó en torno a los proyectos de Declaración que en la noche del martes y ayer, madrugada se presentaron a la consideración de la Conferencia.

